La prédiction de mots, la synthèse vocale et le correcteur en intervention orthophonique et orthopédagogique: une approche compensatoire et rééducative

Audrey Fortin, orthophoniste
audreyfortin78@gmail.com

Ginette Bolduc, orthopédagogue
bolducg@csdm.qc.ca

AQETA, Mars 2012

1

Intentions de la rencontre

- Survoler la logique de l'intervention concernant l'appropriation des outils technologiques proposée dans le matériel « Méthode de production et de correction de textes avec WordQ et Antidote»

- Survoler la séquence des exercices graduels à proposer pour favoriser la progression de l'apprentissage du jeune

3

Les logiciels d'aide…

WordQ

Prédiction de mots

Synthèse vocale

Antidote

Dictionnaires

Guides

Correcteur

4

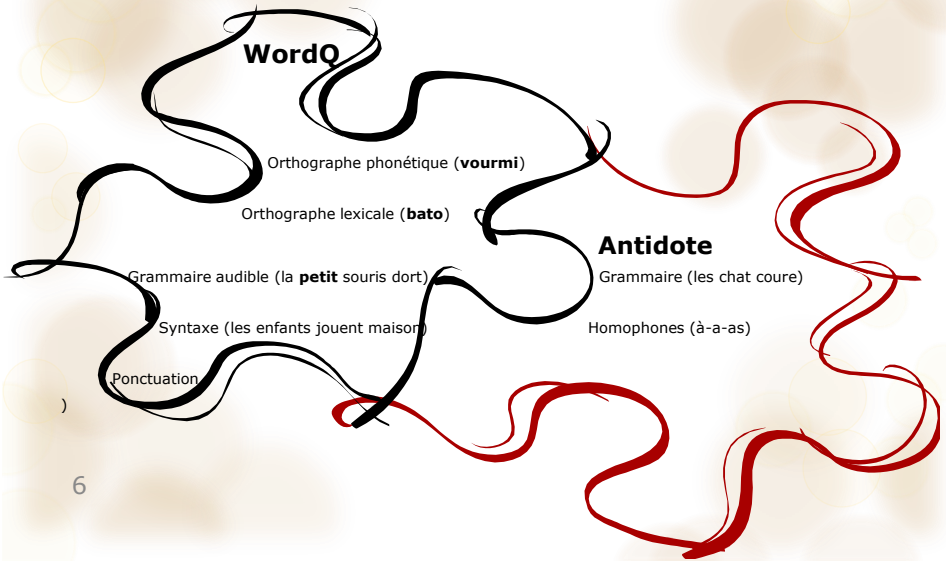
L'historique de la méthode et ses diverses applications

- L'intervention en orthophonie
- L'intervention en duo ortho-ortho
- L'intervention en orthopédagogie
- L'intervention avec des enseignants-ressources

…sans oublier le service indirect!!!

5

La complémentarité des outils technologiques



6

Une intervention visant à…

Graduer des exercices qui proposent

Un apprentissage de stratégies en situation encadrée simple vers des situations naturelles plus complexes

Respecter le rythme d'apprentissage de l'élève

La durée de l'intervention est déterminée selon la progression des apprentissages

Diminuer la surcharge cognitive

Proposer une méthode de production et de correction qui permet au jeune de s'attarder à un ou deux aspects du langage écrit à compenser à chaque étape

7

Objectif à long-terme

Développer une méthode de production et de correction de textes

Évocation d'idées et préparation d'un plan

Utilisation du WordQ

Utilisation d'Antidote

8

Objectif à long-terme

Développer une méthode de production et de correction de textes

WordQ

Rédaction de mots

Orthographe phonétique

Orthographe lexicale

Orthographe grammaticale audible

Lecture de phrases par la synthèse vocale

Orthographe grammaticale audible

Syntaxe

Ponctuation

9

Objectif à long-terme

Développer une méthode de production et de correction de textes

Antidote

Analyse de phrases longues et averbales

Syntaxe et ponctuation

Concordance des temps

Homophones

Correcteur

Orthographe grammaticale,

lexicale, syntaxe et ponctuation

Répétitions

La répétition de termes

10

Préparation à l'intervention: Analyse d'un texte

Dresser les forces et les faiblesses de l'élève afin de déterminer les objectifs d'intervention

Op: Orthographe phonétique
O: Orthographe lexicale

G: Orthographe grammaticale
G(a): Orthographe grammaticale audible
H: Homophones

P: Ponctuation
Sy: Syntaxe

Analyse des difficultés d'un texte d'élève de niveau 1ère secondaire

Pendant la lecture du texte, identifier les erreurs du jeune:

- Orthographe phonétique
- Orthographe lexicale
- Grammaire
- Grammaire audible, syntaxe et ponctuation
- Homophones

12

Voir le texte

Objectifs d'intervention

- **Maximiser l'utilisation**
  - du WordQ pour l'orthographe lexicale
  - d'Antidote pour les homophones et la grammaire
- **Attention**
  - à l'orthographe phonétique
  - à la ponctuation
  - aux formulations de phrases copiées sur l'oral

13

Intervention avec WordQ

14

Manipulation technique

- Brancher, ouvrir l'ordinateur et fermer l'ordinateur
- Ouvrir un document, l'enregistrer à un endroit désigné, nommer le document
- Enregistrer régulièrement son travail
- Faire un entête sur la feuille (nom, foyer, date, matière, titre)
- Sélectionner fonction pour double interligne
- Compter le nombre de mots
- Enregistrer le travail final sur une clé UBS

15

À faire pendant les interventions

Manipulation technique

- Créer un nouvel utilisateur (en anglais et en français)
- Sélectionner le prédicteur en français et en anglais
- Choisir le nombre de mots prédits
- Choisir la voix, la vitesse et le volume
- Activer et désactiver la fonction « prédiction de mots »
- Activer et désactiver la voix
- Activer la synthèse vocale en sélectionnant une partie de textes

À faire pendant les interventions

16

Production de mots simples

Moyens utilisés

Dictée, dénomination d'images, exercices variés…

Tapisserie **Flû**te **Chem**inée **Gât**eau **Fam**ille

Pardonner **Val**ise **Niv**eler

17

orthographe phonétique, lexicale

Production de mots simples

Stratégies encouragées

- Écrire les mots lentement, syllabe par syllabe
- Vérifier régulièrement les mots suggérés
- Faire lire les mots suggérés par WordQ

Intervention

- Rappel régulier
- Soulever les bonnes stratégies utilisées
- Reprendre le jeune en exercice lorsqu'il fait des erreurs en lien avec l'objectif visé

18

Production de mots simples

- Chez les adolescents intégrés au régulier, ce n'est pas un problème majeur
- Cette tâche simple permet de voir si d'autres problématiques sont présentes

Voir exemples de rééducation

- Si des confusions phonologiques, ou des difficultés à segmenter les sons d'une syllabe (CCV, CCVC,…)
  - Rééducation pure
  - Construction d'aide-mémoires
  - Utiliser des images
  - Utiliser la synthèse vocale sans la prédiction

19

Production de mots complexes

Moyens utilisés

Dictée, dénomination d'images, devinettes association de mots

Cornet **Guir**lande **Amb**ulance
Suçon **Pein**turer **Ha**biller
Pendant **Ther**momètre

20

Production de mots complexes

Stratégies encouragées

Est-ce qu'il y a une **erreur possible au début du mot**?

*Regarde ta feuille d'**aide-mémoire des sons***

De quelles autres façons peux-tu écrire le son ?

Vois-tu des indices de **mots de même famille**?

***Balanc**e…. **balanç**oire*

***Attache**r… **attache**ment*

21

Tableau des liens phono-graphémiques des sons du français

- Prendre conscience des différentes graphies possibles pour un son
- Se référer au tableau, au besoin
- Micrograduer l'appropriation du tableau et des graphies, au besoin

22

Voir la grille…

Dictées phrases

Des phrases simples aux phrases longues et complexes

Favoriser le transfert des apprentissages faits en rédactions de mots

Développer des stratégies pour compenser les difficultés:

d'orthographe grammaticale audible,

de syntaxe et de ponctuation

23

Exemples…

Dictée de phrases simples

La petite fille chante devant la foule.

Dictée de phrases longues et complexes

Bien que la pluie arrose la ville et que les nuages gris cachent le soleil, les enfants jouent dans la ruelle.

Analyse de phrases à « erreurs contrôlées »

La grand souris mange des morceaux de fromage.

Les animaux de forêt sont cachés.

24

Production de phrases et de textes libres

Des erreurs particulières peuvent être observées au niveau de la ponctuation, de la syntaxe et des idées

Est-ce que ma phrase est bien construite ?

*Est-ce que j'ai **oublié un mot** ?*

*Est-ce que j'ai **mal choisi un mot** ?*

*Est-ce que je dois **dire mon idée d'une autre façon** ?*

*Est-ce que je dois **séparer mes idées** ?*

25

Texte

Tous les profits que la ville ferait avec l`amphithéâtre et si en plus il y a une équipe de hockey. Ils fonts du monde pour le construit et faire l`entretient du bâtiment et du monde pour s`occuper des restaurants et des magasins de souvenir.

Avant que Québec aille son amphithéâtre, sa risque de prendre tu temps et de l`argent avant de voir la première pelleter de terre.

26

Avant de passer à Antidote, il faut évaluer l'impact de l'utilisation du logiciel WordQ

EXERCICE

Analyse des erreurs corrigées et restantes d'un texte

27

Comparaison de texte

Texte sans WordQ

Je suis sur l'hordinateur jouent a des jeu de Guerre. Je suis toute seule, ché moi. J'enten un brui je me re tourne!! Je la voi elle est belle, blonde, grande, gentille. « tu es qui? » « Je suis une fé » « ha bonne blage! » Elle fai apparètre une montre. « le je te croi !» « Tu voi la montre ? » « oui? » « Je te donne 24 heur ou tu veu allé » « pourquoi moi ? »

Texte avec WordQ

Toute a commencé quand: Je suis sur l'ordinateur jouant a des jeux de guerre. (Je suis toute seule chez moi). J entend un brie et je me retourne. Je la voie (la fée) elle est belle blonde, grande et les yeux bleu. - «Tu es qui?» «Je suis une fée» - «ces un blague!?» Elle fait apparaître une montre- «La je te croie!» - «Tu voie la montre, je te donne 24 heur ou tu veut allez dans le monde.» - «Pour quoi moi?»

28

Intervention avec Antidote

29

Présentation des 3 sections d'Antidote

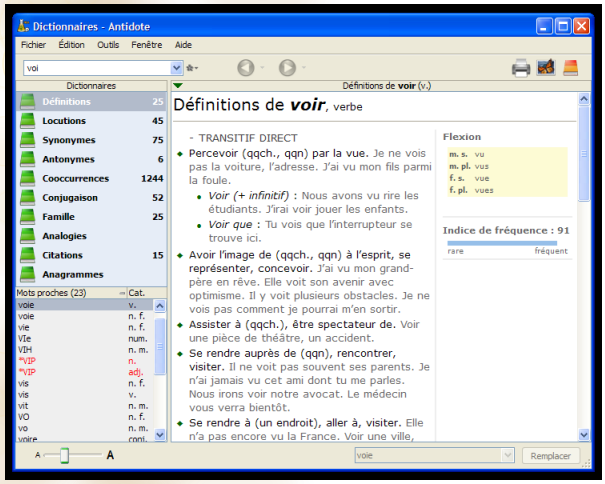
Dictionnaires

Guides

Correcteur

30

Les dictionnaires

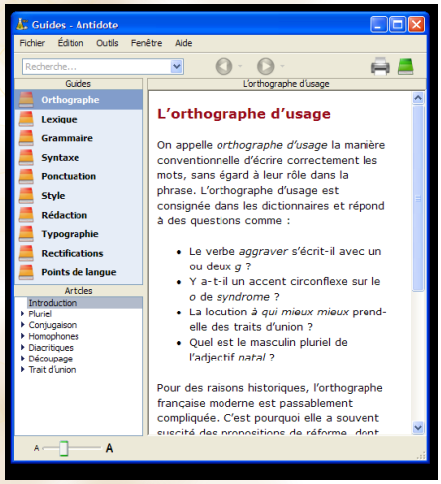


Présenter les dictionnaires essentiels:

Définition
Conjugaison
Synonyme

Les exploiter en correction

Les guides



Il est recommandé de ne pas amener les élèves à utiliser ces outils durant des productions de texte.

Des ateliers d'exploration pourraient être proposés selon certains niveaux scolaires, en ciblant des sections précises.

Généralement, l'information est trop complexe pour qu'un jeune l'utilise de façon rentable en situation de rédaction de textes.

Initiation au correcteur d'Antidote et automatisation

Correction du texte à erreurs «contrôlées»

Expérience significative des forces et limites d'Antidote

Correction de phrases et de textes rédigés par l'élève avec WordQ

Permet de s'approprier l'outil de façon plus significative pour le jeune

33

Correction à répétition de textes faits par le jeune

Connaître les *termes, le fonctionnement et les limites du logiciel*

Développer des *connaissances et un raisonnement sur la grammaire*

afin de porter un *jugement éclairé sur la correction*

Développer une méthode efficace *de correction de textes*

34

Le correcteur

Rouge plein ou pointillé

Erreur majeure et probable à 95%*

Type d'erreurs : orthographe, accord, conjugaison, ponctuation, construction

Orangé gras, orangé fin , orange ondulé

Erreur mineure et probable à 90%*

Trait vertical orangé ondulé

Analyse partielle, erreur non identifiable clairement.

Types d'erreurs : ponctuation, structure de phrases, mauvais choix de mots, grave erreur d'orthographe, erreur homophonique atypique et parfois il n'y a pas d'erreur.*

*: Interprétation subjective

Extrait d'un texte à erreurs: Lexplorateur

Depui que je suis petit, je suis intriger pars une maison abandonnée. Elle est près de cher ma grand-mère. Ce qui entoure cette maison à un cachet mystérieux: les fenêtres cassés, les mures usées et le grinssment de la porte.

Source inconnue, texte adapté.

Manipulation

36

Homophones: évaluation des besoins

- Analyse de productions écrites du jeune.
- Évaluation des homophones afin de mieux cibler notre intervention.
- Plan d'intervention en regard des homophones à travailler : prioriser les homophones.

37

Voir le texte

Homophones à corriger le plus fréquemment

- a/as/à
- ou/où
- ce/se
- son/sont
- ces/ses … puis sais/sait/c'est/s'est
- on/ont/on n'

38

Homophones – Intervention

- En individuel ou en petit groupe d'élèves.
- Explication de la nécessité de revoir certains homophones dont l'orthographe n'est pas maîtrisée. Le jeune est aussi invité à se mettre en projet de devoir réexpliquer les notions (gestion mentale)
- Théorie et constitution d'un aide-mémoire.

39

Homophones

Ateliers progressifs proposés selon les difficultés du jeune

- Actualiser les connaissances appropriées et construction d'un aide-mémoire
- Exercices à répétition
- Pratique de correction dans des textes, avec une méthode spécifique
- Appliquer la méthode de correction des homophones efficaces à partir des textes de l'élève

Voir documents

40

Homophones ces – ses

Écris le bon homophone. Utilise ton aide-mémoire pour t'aider.

- Sais-tu si …… livres sont intéressants ?
- Il a brillamment réussi …… études.
- …… deux photos sont vraiment magnifiques ; je vais les faire agrandir.
- Le policier a arrêté un suspect et a trouvé de la drogue, dissimulée dans …… poches.

Homophones
Textes « à erreurs contrôlées »

Ces habiletés et ses nombreux talents naturels font briller ses deux humoristes sur la scène. Marc ses parler de la politique, de la famille, des touristes ou de ses autres éléments de la vie dans un style savoureux. Quant à Louis, ces propos et ses blagues imprévus sont toujours bien accueillis pour faire fuir notre ennui. Il es un bouffon moderne qui ces comment rendre nos soucis, nos problèmes et nos peines beaucoup moins présents.

Participes passés

Nécessité de revenir sur la théorie concernant les différents participes passés:

- Le participe passé employé seul
- Le participe passé employé avec l'auxiliaire être
- Le participe passé employé avec l'auxiliaire avoir

Voir documents

43

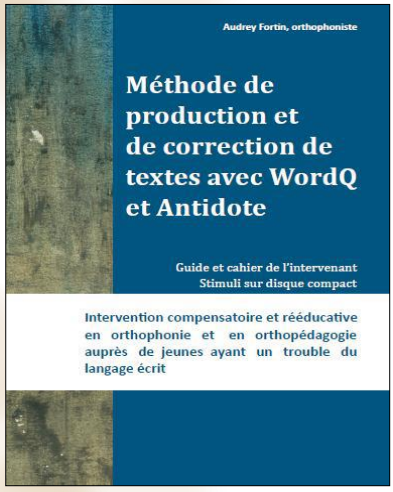
Les paramètres d'Antidote

Les jeunes doivent **s'attarder aux corrections** selon leur niveau et les exigences scolaires du secondaire

Selon le profil du jeune ou les aspects langagiers à travailler, des modifications pourraient être apportées

44

Matériel d'intervention…



Disponible au kiosque de Magie-mots

Formation d'une journée à venir

45

Matériel d'intervention…

Le guide de l'intervenant

- propose différents objectifs et moyens d'intervention
- offre des procédures, stratégies et informations pertinentes

Le cahier de l'intervenant

- propose des exercices concrets et variés

Le disque compact

- propose du matériel supplémentaire ou adapté

46

Conclusion

Cette approche nécessite une adaptation aux besoins et aux particularités de chaque jeune afin de leur offrir…

un **accompagnement** adéquat à **long-terme**, qui encourage l'utilisation des outils de façon efficace en situation **autonome**, qui développe le **jugement** et les **connaissances sur la langue** du jeune tout développant sa **confiance en ses capacités de rédaction**.

47

Merci de votre écoute

48

Ne manquez pas le prochain
congrès de l'AQETA
Du 20 au 22 mars 2013 à l'hôtel Westin Montréal
Sous le thème
« J'ai un trouble d'apprentissage, comment pouvez-vous m'aider ? »
Sous la présidence de Madame Nadia Rousseau, Ph.D., professeure, chercheure,
titulaire de la recherche Normand-Maurice, Université du Québec à Trois-Rivières.
aqeta
Association québécoise des
troubles d'apprentissage
ldaq
Learning Disabilities
Association of Québec